

# Tech Tip

[EN](#) [DE](#) [PL](#) [ES](#) [RU](#) [IT](#) [NL](#)



## TPE Boots

**EN** Our TPE boots are fixed with boot clamps of stainless steel which require a special torque of 23-30 Nm. If they are fixed too tight or too loose you may state the following consequences: leaking, undependable fit or damage to the boot.

**DE** Unsere TPE-Manschetten haben spezielle Edelstahl-Spannbänder, die mit einem vorgeschriebenen Drehmoment von 23-30 Nm angezogen werden müssen. Die Folgen von zu lose oder zu fest gespannten Spannbändern sind Undichtigkeit, unzuverlässiger Sitz oder sogar eine Beschädigung der Manschette.

**PL** Osłony przegubu TPE posiadają specjalne opaski zaciskowe wykonane ze stali szlachetnej, które muszą być dociągane przepisowym momentem dokręcającym, wynoszącym 23-30Nm. Konsekwencją zbyt luźnych lub zbyt mocno zaciśniętych opasek są: nieszczelność, niewłaściwe osadzenie, a nawet uszkodzenie osłony przegubu.

**ES** Nuestros fuelles Termoplásticos están asegurados con abrazaderas de acero inoxidable que precisan de un par de apriete especial de 23-30 Nm. Si el par de apriete de las abrazaderas fuese demasiado alto o demasiado bajo, se podrían producir los siguientes problemas: fugas, ajuste poco seguro y daños al fuelle.

**RU** Пыльники из термопласт-эластомера оснащены особыми хомутами из высококачественной стали, которые необходимо затягивать с предписанным усилием в 23-30 Нм. Последствия недостаточного или избыточного усилия при затягивании – негерметичность, ненадёжная посадка и даже повреждения пыльника.

**IT** Le cuffie TPE sono fissate con fascette di acciaio inossidabile che richiedono una speciale coppia di 23-30 Nm. Se sono fissate troppo strettamente o in modo troppo lasco, si possono avere le seguenti conseguenze: perdite di grasso, aderenza non costante, e danni alla cuffia.

**NL** Onze thermoplast hoezen zijn bevestigd door roestvrijstaal hoesklemmen die een speciaal koppel van 23 tot 30 Nm vereisen. Als ze te vast of te los zitten dan kunt u de volgende consequenties constateren: lekkage, onbetrouwbare passing, beschadiging van hoes.

